

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance spéciale du 18 décembre 2017

SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 18 DÉCEMBRE 2017 À 18 H 00 SOUS LA PRÉSIDENTENCE DE MONSIEUR LE MAIRE VINCENT GÉRIN.

Sont présents les conseillers Patrick Proulx, Peter McHarg, Stéphan Richard, Stacey B. Keet et Michael Crook, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire, Monsieur Vincent Gérin ouvre la séance, il est 18h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. CONFIRMATION DE RÉCEPTION DE L'AVIS DE CONVOCATION

L'avis de convocation a été envoyé et reçu par tous les membres du conseil municipal, le tout conformément au Code Municipal.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2017-166 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Stacey B. Keet; Appuyée par le conseiller Michael Crook;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté :

ORDRE DU JOUR

1. *OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE*
2. *CONFIRMATION DE RÉCEPTION DE L'AVIS DE CONVOCATION*
3. *ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR*
4. *CHANGEMENT – SIGNATURES POUR COMPTES BANCAIRES*
5. *APPROBATION BUDGETS 2018 RÉGIE DU PARC MASSAWIPPI ET LA RÉGIE D'INCENDIE DE L'EST*
6. *CESSION NO. 4 (FINALE) PROJET "LAKEVIEW" (HAUTS DU LAC)*
7. *APPROBATION CALENDRIER DES ASSEMBLÉES DU CONSEIL 2018*
8. *PÉRIODE DE QUESTIONS*
9. *AJOURNEMENT - CLÔTURE*

4. CHANGEMENT – SIGNATURES POUR COMPTES BANCAIRES

RÉS.: 2017-167

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;

QUE M. le Maire, Vincent Gérin, et la conseillère Stacey B. Keet soient nommés signataires additionnels autorisés pour les transactions bancaires.

Adoptée

5. APPROBATION BUDGETS 2018 DE LA RÉGIE DU PARC MASSAWIPPI ET LA RÉGIE D'INCENDIE DE L'EST

5.1 RÉS.: 2017-168

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION INCENDIE MEMPHRÉMAGOG EST - ADOPTION DU BUDGET 2018

Attendu que les municipalités membres de la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie

SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, DECEMBER 18TH, 2017 AT 6:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF THE MAYOR VINCENT GÉRIN.

Present are Councillors Patrick Proulx, Robert Lacoste, Peter McHarg, Stéphan Richard, Stacey B. Keet and Michael Crook, forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Vincent Gérin calls the meeting to order, it is 6 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. CONFIRMATION OF RECEIPT OF NOTICE

Notice of the meeting was given and received by all the members of the council in conformity with the Municipal Code.

3. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2017-166 Adoption of the agenda

It is moved by Councillor Stacey B. Keet; Seconded by Councillor Michael Crook;

THAT the following agenda be adopted as presented:

AGENDA

1. *CALL THE MEETING TO ORDER*
2. *CONFIRMATION OF RECEIPT OF NOTICE*
3. *ADOPTION OF THE AGENDA*
4. *CHANGING OF AUTHORIZED SIGNATURES BANKING OPERATIONS*
5. *APPROVAL OF 2018 BUDGETS FOR THE RÉGIE DU PARC MASSAWIPPI AND THE RÉGIE D'INCENDIE DE L'EST*
6. *FINAL TRANSFER NO. 4 LAKEVIEW PROJECT (HAUTS DU LAC)*
7. *APPROVAL OF 2018 MUNICIPAL MEETINGS CALENDAR*
8. *QUESTION PERIOD*
9. *ADJOURNMENT - CLOSING*

4. CHANGING OF AUTHORIZED SIGNATURES BANKING OPERATIONS

RES.: 2017-167

It is moved by Councillor Peter McHarg; Seconded by Councillor Patrick Proulx;

THAT the Mayor Vincent Gérin and Councillor Stacey B. Keet are named as additional authorized signers for banking transactions

Adopted

5. APPROVAL OF 2018 BUDGETS FOR THE RÉGIE DU PARC MASSAWIPPI AND THE RÉGIE D'INCENDIE DE L'EST

5.1 RES.: 2017-168

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION INCENDIE MEMPHRÉMAGOG EST - ADOPTION OF 2018 BUDGET

Whereas the member municipalities of the Régie intermunicipale de prévention et de protection

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance spéciale du 18 décembre 2017

Memphrémagog Est sont tenues de procéder à l'adoption de son budget annuel selon les articles 603 et suivants du Code municipal;

Attendu que la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est a présenté son budget pour l'année 2018, ledit budget se chiffrant à un montant de 1 305 632 \$;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx;
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard;

Que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff adopte le budget 2018 présenté par la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est, se chiffrant à 1 305 632 \$, la quote-part d'Ayer's Cliff étant fixée à 77 877.56 \$.

Adoptée

5.2 RÉS.: 2017-169

RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI - ADOPTION DU BUDGET 2018

Attendu que les municipalités membres de la Régie intermunicipale du parc régional Massawippi sont tenues de procéder à l'adoption de son budget annuel selon les articles 603 et suivants du Code municipal;

Attendu que la Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi a présenté son budget 2018 aux municipalités membres, ledit budget se chiffrant à un montant de 162 219 \$;

Il est proposé par la conseillère Stacey B. Keet;
Appuyée par le conseiller Stéphane Richard;

Que la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff adopte le budget 2018 présenté par la Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi se chiffrant à 162 219 \$, la quote-part d'Ayer's Cliff étant de 36 197 \$.

Adoptée

**6. ACCEPTATION 4^e CESSION (FINALE) –
PROJET LAKEVIEW (HAUTS DU LAC)**

RÉS. : 2017-170

Attendu qu'est intervenue, le 4 juin 2007, entre la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff et la compagnie 9059-4979 Québec Inc., une entente relative à des travaux municipaux concernant le projet de développement résidentiel Lakeview (Des Hauts-du-Lac);

Attendu qu'à ce jour la Municipalité a signifié à la compagnie 9059-4979 Québec Inc. son intention d'acquiescer la phase 4 des infrastructures prévues à l'entente;

Attendu que le représentant de la compagnie 9059-4979 Québec Inc. a signé une entente en 2007 avec la Municipalité en vertu du Règlement municipal concernant les ententes relatives à des travaux municipaux;

Attendu que le représentant de la compagnie a demandé de procéder à la quatrième et dernière cession pour ce projet ainsi que des terrains à des fins de parcs;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook;
Appuyé par le conseiller Stéphane Richard;

Que la Municipalité accepte, en principe, de procéder à la quatrième et dernière cession en vertu de l'entente signée en 2007;

incendie Memphrémagog are required to adopt its annual budget according to articles 603 and following of the Municipal Code;

Whereas the *Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog* presented its budget for 2018, the said budget amounting to \$ 1 305 632;

It is moved by Councillor Patrick Proulx;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

That the Village Municipality of Ayer's Cliff adopts the 2018 budget presented by the *Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog*, amounting to \$ 1 305632, the share of Ayer's Cliff being \$ 77 877.56.

Adopted

5.2 RES.: 2017-169

RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI – ADOPTION OF 2018 BUDGET

Whereas the member municipalities of the *Régie intermunicipale du parc régional Massawippi* are required to adopt its annual budget according to articles 603 and following of the Municipal Code;

Whereas the *Régie intermunicipale du parc régional Massawippi* presented its budget for 2018, the said budget amounting to \$ 162 219;

It is moved by Councillor Stacey B. Keet;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

That the Village Municipality of Ayer's Cliff adopts the 2018 budget presented by the *Régie intermunicipale du parc régional Massawippi*, amounting to \$ 162 219, the share of Ayer's Cliff being \$ 36 197.

Adopted

6. FINAL TRANSFER NO. 4 LAKEVIEW PROJECT (HAUTS DU LAC)

RES. : 2017-170

Considering that on June 4, 2007 an agreement was reached between the Municipality of the Village of Ayer's Cliff and 9059-4979 Québec Inc. for municipal works concerning the proposed Lakeview residential development (Des Hauts-du-Lac);

Whereas that, so far, the Municipality has signified to the company, 9059-4979 Quebec Inc., its intention to acquire Phase 4 of the infrastructure provided for under this agreement;

Whereas that a representative of the company 9059-4979 Québec Inc. has signed an agreement with the Municipalité in virtue of the By-law respecting agreements with regards to municipal works;

Whereas the representative from the company has requested to proceed with fourth and final cession

It is moved by Councillor Michael Crook;
Seconded by Councillor Stéphane Richard;

That the Municipality agrees, in principle, to proceed with the fourth and last transfer by virtue of the agreement signed in 2007;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance spéciale du 18 décembre 2017

Que certaines corrections soient apportées au projet d'acte de cession reçu, notamment les lots formant la rue du Haut-de-la-Falaise,

Que certaines précisions soient obtenues notamment concernant l'aménagement des espaces verts et les sentiers pédestres;

Et que le montant des dépenses encourues pour les infrastructures municipales de la quatrième et dernière cession soit déterminé après les correctifs apportés et les précisions reçues à la satisfaction de la municipalité.

Adoptée

**7. APPROBATION DU CALENDRIER DES
ASSEMBLÉES DU CONSEIL 2018**

RÉS.: 2017-171

Attendu que l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

Il est proposé par la conseillère Stacey B. Keet;
Appuyée par le conseiller Stéphan Richard;

QUE le calendrier ci-après soit adopté pour la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2018. Ces séances se tiendront les lundis et mardis et débuteront à 19h : - 8 janvier; - 5 février; - 5 mars; - 3 avril; - 7 mai; - 4 juin; - 3 juillet; - 6 août; - 4 septembre; - 1er octobre; - 5 novembre; - 3 décembre.

QU'un avis public diffusant ces informations soit publié.

Adoptée

8. PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question

9. CLÔTURE

RÉS. : 2017- 172 Clôture

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

QUE la réunion soit déclarée close et levée à 18h25.

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier

That certain corrections need to be included in the deed of transfer received, in particular with regards to lots forming the Haut-de-la Falaise Street;

That certain precisions areas obtained concerning the arrangement of green spaces and the pedestrian paths;

And what the amount of the expenditures incurred for the municipal infrastructures of the fourth and last transfer is determined after correctives and the precisions received to the satisfaction of the Municipality.

Adopted

**7. APPROVAL OF 2018 MUNICIPAL
COUNCIL MEETINGS CALENDAR**

RES.: 2017-171

Whereas the article 148 of the Municipal Code of Quebec that the Council has to establish, before the beginning of every calendar year, the calendar of its ordinary council sessions by fixing the day and the hour of the beginning of each meeting;

It is moved by Councillor Stacey B. Keet;
Seconded by Councillor Stéphan Richard;

THAT the calendar below is adopted for the holding of the ordinary sessions of the municipal council for 2018. These sessions will be held Mondays and Tuesdays and will begin at 7 pm: - January 8th; - February 5th; - March 5th; - April 3rd; - May 7th; - June 4th; - July 3rd; - August 6th; - September 4th; - October 1st; - November 5th; - December 3rd.

THAT a public notice announcing this information be published.

Adopted

8. QUESTION PERIOD

No questions were raised

9. CLOSING

RES.: 2017- 172 Closing

It is moved by Councillor Patrick Proulx

THAT the meeting be closed and adjourned at 6:25 pm.

Vincent Gérin
Maire / Mayor